

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin Uygulanmasına İlişkin Ana Tutanakın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ile Millî Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor ve Dışişleri Komisyonları Raporları (1/551)

T.C.

Başbakanlık

4.4.2003

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-595/1470

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 22.3.2003 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin Uygulanmasına İlişkin Ana Tutanakın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

“Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin Uygulanmasına İlişkin Ana Tutanak” 22.1.2003 tarihinde imzalanmıştır.

Suriye'nin 1995 yılında Teşrin Barajını inşa etmesi sonucunda, baraj gölünün sularının tehdidi altında kalan Süleyman Şah Türbesinin, yerinde tahkim edilerek güçlendirilmesi ve bu amaçla Türk tarafınca hazırlanan tahkimat projesinin uygulamaya konulması gereksinimi doğmuştur.

1995 yılından itibaren Halep ve Ankara'da gerçekleştirilen görüşmelerde öncelikle Türk tarafınca hazırlanan projenin uygulanabilirliği; bilahare Türbenin halen bulunduğu yerden taşınmaksızın tahkim edilmesi ve son olarak da, projenin uygulanmasında Suriye tarafının sağlayacağı katkılar konusunda görüşbirliğine varılmış ve bu hususlar ilişikte yer alan Ana Tutanak ile teyit edilmiştir.

Ana Tutanak, dibaçe kısmı dışında 16 madde ve bir Teknik Protokolden oluşmaktadır.

Teknik Protokol, iki ülke Teknik Heyet başkanları tarafından imzalanmış olup, 4 maddeden oluşmakta ve Tahkimat Projesi kapsamında Türk ve Suriye tarafınca yapılacak işlemleri düzenlemektedir.

Ana Tutanak ve eki olan Teknik Protokol eşzamanlı olarak, Âkit Tarafların mevzuatlarının gerektirdiği işlemlerin tamamlanması ve karşılıklı onay bildirimlerinin diplomatik kanallardan iletilmesinin ardından yürürlüğe girecektir.

Millî Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi
Millî Eğitim, Kültür, Gençlik ve
Spor Komisyonu
Esas No. : 1/551
Karar No. : 10

28.4.2003

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

“Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin Uygulanmasına İlişkin Ana Tutanağın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı” (1/551) Komisyonumuzun, 24.4.2003 tarihli toplantısında, Dışişleri, Millî Eğitim ve Kültür Bakanlığı temsilcilerinin de iştirakiyle görüşülmüştür.

Söz konusu anlaşma ile, 1995 yılından itibaren Halep ve Ankara’da gerçekleştirilen görüşmelerde öncelikle Türk tarafında hazırlanan projenin uygulanabilirliği; sonrasında da Türbenin halen bulunduğu yerden taşınmaksızın tahkim edilmesi ve son olarak da, projenin uygulanmasında Suriye tarafından sağlanacak katkılar konusunda görüş birliğine varılmıştır.

Komisyonumuzca; Tasarının geneli üzerinde yapılan görüşmelerden sonra maddelerine geçilmesine karar verilmiştir.

Tasarının 1 inci maddesi ile yürürlük ve yürütmeye ilişkin 2 nci ve 3 üncü maddeleri Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Tasarının tümü Komisyonumuzca oylanarak aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, esas komisyon olan Dışişleri Komisyonuna gönderilmek üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Tayyar Altıkulaç</i>	<i>Hikmet Özdemir</i>	<i>Hacı Biner</i>
İstanbul	Çankırı	Van
Kâtip	Üye	Üye
<i>Recep Garip</i>	Zekeriya Akıncı	<i>Hüseyin Ekmekçioğlu</i>
Adana	Ankara	Antalya
	(İmzada bulunamadı)	
Üye	Üye	Üye
<i>Burhan Kılıç</i>	<i>Ali Aydınlioğlu</i>	<i>Faruk Anbarcıoğlu</i>
Antalya	Balıkesir	Bursa
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Gazalcı</i>	Ömer Özyılmaz	<i>Temel Yılmaz</i>
Denizli	Erzurum	Gümüşhane
	(İmzada bulunamadı)	
Üye	Üye	Üye
<i>Muharrem Karşlı</i>	Berhan Şimşek	<i>Mehmet Sayım Tekelioğlu</i>
İstanbul	İstanbul	İzmir
	(İmzada bulunamadı)	
Üye	Üye	Üye
<i>Ayni Doğan</i>	<i>Hacı Turan</i>	İlyas Çakır
Kahramanmaraş	Kırşehir	Rize
		(İmzada bulunamadı)
Üye	Üye	
<i>Osman Kılıç</i>	<i>Mehmet Çiçek</i>	
Sivas	Yozgat	

MİLLÎ EĞİTİM, KÜLTÜR, GENÇLİK VE SPOR KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE SURİYE ARAP CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA SÜLEYMAN ŞAH TÜRBESİ TAHKİMAT PROJESİNİN UY-
GULANMASINA İLİŞKİN ANA TUTANAĞIN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1. - Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. - Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. - Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Dışişleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışişleri Komisyonu

Esas No. : 1/551

Karar No. : 105

27.6.2003

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin Uygulanmasına İlişkin Ana Tutanağın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı Komisyonumuzun, 26.6.2003 tarihli 16 ncı toplantısında, Dışişleri Bakanlığı, Millî Eğitim Bakanlığı, Kültür ve Turizm Bakanlığı temsilcilerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

Suriye'nin 1995 yılında Teşrin Barajını inşa etmesi sonucunda, baraj gölü sularının tehdidi altında kalan Süleyman Şah Türbesinin Türk tarafınca hazırlanan tahkimat projesinin uygulanabilirliği, Türbenin halen bulunduğu yerden taşınmaksızın tahkim edilmesi ve projenin uygulanmasında Suriye tarafının sağlayacağı katkılarla ilgili işlemleri düzenleyen Tasarı Komisyonumuzca uygun bulunarak aynen kabul edilmiştir.

Komisyonumuzca, Tasarının İçtüzüğü'nün 52 nci maddesine göre öncelikle görüşülmesine karar verilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Sözcü	Kâtip
<i>Emin Şirin</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>	<i>Hüseyin Kansu</i>
İstanbul	Ankara	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Özyol</i>	<i>Nur Doğan Topaloğlu</i>	<i>Mehmet Güner</i>
Adıyaman	Ankara	Bolu
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Dündar</i>	<i>V. Haşim Oral</i>	<i>Abdülbaki Türkoğlu</i>
Bursa	Denizli	Elazığ
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Eraslan</i>	<i>Halil Akyüz</i>	<i>Mehmet B. Denizolgun</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Şükrü Mustafa Elekdag</i>	<i>Fikret Ünlü</i>	<i>Ufuk Özkan</i>
İstanbul	Karaman	Manisa
Üye	Üye	Üye
<i>Hasan Ören</i>	<i>Nihat Eri</i>	<i>Osman Seyfi</i>
Manisa	Mardin	Nevşehir
	Üye	Üye
	<i>A. Müfit Yetkin</i>	<i>Emin Koç</i>
	Şanlıurfa	Yozgat

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE SURİYE ARAP CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SÜLEYMAN ŞAH TÜRBESİ TAHKİMAT PROJESİNİN UYGULANMASINA İLİŞKİN ANA TUTANAĞIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1. - 22.1.2003 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin Uygulanmasına İlişkin Ana Tutanak"ın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.

A. Gül

Devlet Bakanı

B. Atalay

Adalet Bakanı

C. Çiçek

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

M. Başesgioğlu

Kültür Bakanı

E. Mumcu

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Şener

Devlet Bakanı

A. Babacan

Milli Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Milli Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. Coşkun

Turizm Bakanı

G. Akşit

Çevre Bakanı

K. Tüzmen

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE SURİYE ARAP CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SÜLEYMAN ŞAH TÜRBESİ TAHKİMAT PROJESİNİN UYGULANMASINA İLİŞKİN ANA TUTANAĞIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1. - Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. - Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. - Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M. A. Şahin

Devlet Bakanı V.

K. Tüzmen

İçişleri Bakanı

A. Aksu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

Z. Ergezen

Tarım ve Köyişleri Bakanı

S. Güçlü

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Orman Bakanı

O. Pepe

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin Uygulanmasına İlişkin Ana Tutanak

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti,

İki halk arasındaki tarih, kültür ve gelenek yakınlığının ve dostluk bağlarının çok yönlü bir işbirliğinin geliştirilmesi için gerekli zemini oluşturduğuna dair inançlarını belirterek ve konuya ilişkin olarak yapılmış olan anlaşmaları dikkate alarak,

Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin uygulanmasına ilişkin aşağıda yer alan maddeler üzerinde anlaşmaya varmışlardır.

1. - Süleyman Şah Türbesinin, Suriye, Karakozak mevkiinde bulunan ve Suriye Tarafınca inşa edilen Teşrin Barajı Gölü sularından etkilenmekte olan yeri, Türkiye Tarafınca hazırlanan Tahkimat Projesinin, Türkiye-Suriye işbirliği ile uygulanması suretiyle tahkim edilecektir.

2. - Süleyman Şah Türbesinin tahkimatı ile ilgili projenin uygulanmasındaki Türkiye-Suriye işbirliği;

a) Türbenin bahçe duvarları dışında yapılması gereken çepeçevre çalışma platformu ile Türbeden itibaren Halep-Haseki anayoluna kadar olan bağlantı yolunun Suriye Tarafınca,

b) Türbenin bahçe duvarları altında yapılması gereken fore kazıkların inşaatı ile Türbe arazisi içerisinde yapılması gereken her türlü inşaat, tahkimat, düzenleme, tamirat ve 6. maddede gösterilen bina yapımı faaliyetlerinin Türkiye Tarafınca,

yapılması suretiyle sağlanacaktır.

3. - Yukarıda belirtilen işbirliği hükümleri uyarınca gerçekleştirilecek faaliyetlerin maddi sorumlulukları, faaliyeti gerçekleştiren Tarafa ait olacaktır.

4. - Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesi, bu Ana Tutanak ve eki olan Teknik Protokol ile Türkiye Tarafının yapacağı işlerin ihalesinin kesinleşmesinden sonra imzalanacak Uygulama Protokolünde öngörüldüğü şekilde, eksiksiz olarak gerçekleştirildiği takdirde Türkiye Tarafı, Suriye Tarafından, Süleyman Şah Türbesinin Teşrin Barajı sularından etkilenmesi dolayısıyla uğranan zararlara ilişkin olarak, bir tazminat isteminde bulunmayacaktır.

5. - Süleyman Şah Türbesinin Tahkimatı Projesinin gerçekleştirilmesine ilişkin çalışmalar sırasında, değerli arkeolojik eser bulunduğu takdirde, Türkiye Tarafı; Suriye yasa ve mevzuatı gereğince davranacağını ve bu eserlere zarar vermeyeceğini taahhüt eder.

Suriye Tarafı ise, bu eserlerle ilgili olarak yapacağı işlem ve incelemelerin, en kısa zamanda ve çalışmalarını geciktirmeyecek şekilde yapılacağını taahhüt eder.

6. - Süleyman Şah Türbesi arazisi içinde bulunan karakol binasının bodrum katı, Teşrin Barajı Gölü sularının yarattığı etkilerle kullanılmaz duruma geldiği için, Türk Tarafınca mevcut karakol binası yıkılarak, yerine, taban alanı 260 m²'yi aşmayacak, zemin kat taban kotu 330,50 m²'yi aşmayacak şekilde tek katlı bir karakol binası inşa edilecektir. Yeni binanın inşaatı sırasında, eski binanın batı, kuzey ve doğu duvarlarının çevre duvarlara olan uzaklıkları aynen korunacaktır.

7. - Süleyman Şah Türbesinin Tahkimat Projesine ilişkin çalışmaların projeye ve tekniğe uygun olarak gerçekleştirilmesinin sağlanması amacıyla, sözkonusu çalışmalar sırasında, Türk tarafınca gerek duyulursa, Türk teknik kontrol mühendisleri bulundurulabilecektir.

Bir Suriye teknik görevlisi, sözkonusu Ana Tutanak ve eki olan Teknik Protokol hükümlerinin gereği gibi uygulanıp uygulanmadığının saptanması amacı ile, tahkimat çalışmaları sırasında, zaman zaman inşaat sahasını ziyaret edebilecektir.

8. - Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin, zaman geçirilmeden ve mevcut hasarlar büyümeden gerçekleştirilebilmesi amacı ile, Suriye Tarafı, Türbeyi Halep-Haseki ana karayoluna doğrudan ve en kısa güzehâhtan bağlayacak ulaşım yolu ile Türbe bahçe duvarları çevresindeki çalışma platformunu inşa ederek, bu Tutanağın yürürlüğe gireceği tarihten itibaren dört ay içinde Türk Tarafınca yapılacak çalışmalar için hazır hale getirecektir.

9. - Türk Tarafınca yapılacak çalışmalar için ihtiyaç duyulan yaklaşık 15. 000 m² alanındaki şantiye arazisi, elektrik ve su bağlantıları yapılabilecek şekilde, bu Tutanağın yürürlüğe gireceği tarihten itibaren dört ay içinde Suriye Tarafınca hazır hale getirilecektir.

10. - Süleyman Şah Türbesinin Tahkimat Projesi kapsamında Türkiye ve Suriye Taraflarınca gerçekleştirilecek işlerle ilgili hususların ayrıntılarını belirtmek üzere hazırlanan “Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin Gerçekleştirilmesine İlişkin Teknik Protokol” bu Ana Tutanağın ekidir.

11. - Türk Tarafının yapacağı ihalenin kesinleşmesinden sonra, Taraflar arasında ayrıca bir Uygulama Protokolü imzalanacaktır.

12. - Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin gerçekleştirilmesi için Suriye Tarafı yürürlükteki mevzuat hükümleri çerçevesinde gereken her türlü kolaylığı gösterecektir.

13. - Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin gerçekleştirilmesi sırasında Türk Tarafınca ihtiyaç duyulacak idarî ve malî kolaylıklar, Suriye Tarafına diplomatik yoldan iletilecek, Suriye Tarafınca özenle incelenecektir.

14. - Bu Ana Tutanak ve eklerinin uygulanması sırasında Taraflar arasında çıkabilecek uyuşmazlıklar iki taraf arasında yapılacak görüşmelerle çözüme kavuşturulacaktır.

15. - Ana Tutanak ve eki olan Teknik Protokol, akit Tarafların mevzuatlarının gerektirdiği işlemlerin tamamlanması ve karşılıklı onay bildirimlerinin diplomatik kanallardan yapılmasının ardından yürürlüğe girecektir.

16. - Aşağıda adları bulunanlar, herbiri kendi Hükümetlerince usulüne uygun olarak yetkili kılınmışlar ve Ana Tutanağı imzalamışlardır. Ana Tutanak ve eki olan Teknik Protokol 22 Ocak 2003 tarihinde Ankara’da Türkçe ve Arapça dillerinde ve her metin aynı derecede geçerli olmak üzere iki orijinal nüsha olarak düzenlenmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

HÜKÜMETİ ADINA

Umur APAYDIN

Büyükelçi

T.C. Dışişleri Bakanlığı

Konsolosluk İşleri Genel Müdürü

SURİYE ARAP CUMHURİYETİ

HÜKÜMETİ ADINA

DR. M. Khalid Al KALLAS

Toprak Reformu Kurumu

Genel Müdürü

Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin Gerçekleştirilmesine İlişkin Teknik Protokol

Taraflar, Teşrin Baraj Gölü sularından etkilenen Süleyman Şah Türbesinin yerinin tahkim edilmesine ilişkin olarak, 20-22 Ocak 2003 tarihinde, Ankara’da gerçekleştirilen görüşmeler sonucunda imzalanan Ana Tutanak kapsamında, aşağıda belirtilen hususların gerçekleştirilmesi konusunda görüş birliğine varmışlardır;

1. - Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin gerçekleştirilmesi için aşağıda ayrıntıları belirtilen faaliyetler, Taraflarca ayrı ayrı gerçekleştirilecektir.

a) Suriye Tarafınca yapılacak işler;

(1) Türbeyi, Halep-Haseki Karayoluna doğrudan ve en kısa güzergâhtan bağlayacak şekilde yeni bir ulaşım yolu inşa edilecektir.

Yol güzergâhı, Türbe nizamiye kapısından başlayıp, mevcut elektrik direklerine paralel olacak şekilde geçirilecektir.

Yol 327,000 m kotunda, 6,00 m genişliğinde, amaca uygun standartta inşa edilecektir.

Yeni yapılacak ulaşım yolunda, inşaat çalışmaları sırasında ve daha sonra oluşabilecek oturma ve hasarlar, geciktirilmeden onarılacak, yol her an için kullanılabilir halde bulundurulacaktır.

(2) Türbe çevresinde fore kazık inşaatını yapacak iş makinalarının doğal zemine batmadan güvenli olarak çalışabilmesi için, Türbenin bahçe duvarları dışında geçici bir çalışma platformu oluşturulacaktır.

Çalışma platformu, 327,00 m kodunda, 10,00 m genişliğinde, özellikle güneybatı, batı ve kuzeybatı cepheleri göl dalgalarına dayanıklı olarak inşa edilecektir.

Türbe ile ilgili inşaat çalışmaları tamamlanıncaya kadar, çalışma platformunda oluşabilecek oturma ve hasarlar geciktirilmeksizin onarılacaktır.

(3) Türbe Tahkimat Projesinin planlanan sürede gerçekleştirilebilmesi için şantiye çalışanlarının ikâmeti, iş makinalarının park edilebilmesi, bakım ve onarımlarının yapılabilmesi, gerekli malzemelerin depolanması, elek ve beton santrali tesislerinin kurulabilmesi için Türbeye ve yola yakın, 15.000 m² büyüklüğünde, elektrik ve su bağlantıları yapılabilecek şekilde bir arazi, geçici olarak Türk Tarafına tahsis edilecektir.

(4) Türkiye Tarafının, Türbenin duvarları içinde yapacağı tahkim ve dolgu çalışmaları için Suriye’den almayı tercih edeceği taş, kum, çakıl gibi her türlü inşaat malzemeleri, bedeli Türkiye Tarafınca karşılanmak üzere, yerinden sağlanacak veya bunların satın alınabileceği yerler gösterilecektir.

(5) Projenin gerçekleştirilmesi için Türk Tarafınca Suriye’ye getirilecek olan personel, araç, gereç, makine ve her türlü malzemenin Suriye’ye sokulması ve iş bitiminde Türkiye’ye geri götürülmesi için, yürürlükteki mevzuat hükümleri çerçevesinde gereken her türlü kolaylık gösterilecektir.

b) Türkiye Tarafınca yapılacak işler;

(1) Türbenin bahçe duvarı altına denk gelecek şekilde, çepeçevre, herbiri 80 cm çapında kesişen fore kazıklar inşa edilecektir.

(2) Kesişen kazıkların ankrajını sağlamak amacı ile, Türbe bahçesi içerisinde her biri 100 cm çapında gergi kazıkları yapılacaktır.

(3) Çevre kazıklarının başlık kirişleri üzerine, üst kotu 328,00 m olacak şekilde betonarme çevre duvarı inşa edilecek, bu duvar üzerine 2.00 m yüksekliğinde emniyet çiti yapılacaktır.

(4) Çevre duvarının iç kısmında çepeçevre drenfleks döşenerek, çevre drenajı yapılacaktır.

(5) Türbe çevre duvarı içinde kalacak arazinin gereken bölümleri 327,00 m kotuna kadar toprak ile doldurulacak ve çevre düzenlemesi yapılacaktır.

(6) Türbenin ön tarafında bulunan hayrat çeşmesi, inşaat nedeni ile tahrip olacağı için, tahkimat çalışmaları sonunda, aynı yerinde yeniden inşa edilecektir.

(7) Baraj gölü sularının etkisi ile, Türbe binasında ortaya çıkan çatlaklar ve oturmaların onarımı için, Türbe temeli ıslah edilecek ve Türbe binası restore edilecektir.

(8) Karakol binasının atık sularının arıtılması amacı ile, biyolojik arıtma tesisi inşa edilecektir. Arıtma tesisinde birikecek katı atıklar, Türk Tarafınca dönem dönem getirilecek vidanjör vasıtası ile, Suriye Tarafınca gösterilecek uygun yere boşaltılacaktır.

(9) Şantiyede ve inşaat çalışmaları sırasında kullanılacak elektrik enerjisinin bedeli Türkiye Tarafınca karşılanacaktır.

2. - Süleyman Şah Türbesi arazisini çevreleyen duvar, çalışma platformu inşası sırasında yıkılacağı için, duvarın dış kenarları ile temsil edilen Türbe arazisi sınırlarını, WGS 84 koordinat sisteminde, kalıcı olarak tespit etmek ve bilahare inşa edilecek fore kazık sisteminin aplikasyonunu da, tespit edilen sınırlara uygun şekilde yapabilmek amacıyla, Ana Tutanağın onayını takiben, Taraflar arasında oluşturulacak ortak bir Teknik Heyetle, Süleyman Şah Türbesi Arazisine Ait Sınır Tespit Çalışmaları yapılacaktır.

Sınır Tespit Çalışmaları sırasında;

a) Türbe arazisi dışında, uzun vadede değişime uğramayacak şekilde seçilecek üç nirengi noktasında, yapılacak jeodezik çalışmalar ile bir nirengi şebekesi oluşturulacak ve bu nirengi noktalarının WGS 84 sistemindeki koordinatları hesaplanacaktır.

b) Oluşturulacak nirengi şebekesine dayalı olarak, Türbe arazisini çevreleyen duvarların dönüklük-kırıklık yaptığı yerlerdeki dış köşe noktalarının WGS 84 sistemindeki koordinatları tespit edilecektir.

c) Koordinatları tespit edilecek duvar dış köşe noktalarının, çalışma platformunun inşası aşamasında Türbe arazisini temsil etmesi, gelecekte de kalıcı sınır işaretleri (sınır taşları) olarak kullanılması amacı ile, üst kotu 328,00 m olacak şekilde, kalıcı demir kazık veya borular çakılacaktır.

d) Sınır işareti olarak çakılacak demir kazık veya borular, kırıklık bölgelerinde silindirik fore kazıklarla oluşturulacak çevre duvarının dışında kalacağı için, sadece kırıklık bölgelerinde, demir kazık veya boruların etrafına, hem kazıkları korumak, hem de fore kazık sistemi ile kalıcı şekilde birleştirmek amacıyla 328,00 m kotuna kadar yükselecek şekilde röper betonu dökülecektir.

e) Bu şekilde ortaklaşa oluşturulacak nirengi şebekesi ile duvar kırıklık noktalarının (sınır işaretlerinin) WGS 84 sistemindeki koordinatlarını ihtiva eden belge, Tarafların Teknik Heyetlerince imzalanacak ve bilahare, Ana Tutanağın 11. maddesi gereğince hazırlanacak olan Uygulama Protokolu'nun eklerinden birisini oluşturacaktır.

f) Sınır Tespit Çalışmalarında kullanılması gereken her türlü ölçme cihazı Türk Teknik Heyeti beraberinde Suriye'ye getirilecek, çalışmalar bitiminde geri götürülecektir.

3. - Suriye Tarafı, Süleyman Şah Türbesi ve müştemilatının halihazır mevki ve çevresinin;

a) 1/50.000 ölçekli topoğrafik haritasını,

b) 1/1.000 ölçekli vaziyet planını,

c) Halep-Haseki karayolundan Süleyman Şah Türbesine inşa edilecek bağlantı yolunu gösteren 1/2.000 ölçekli vaziyet planını,

d) Türkiye Tarafına tahsis edilecek şantiye arazisinin yerini gösteren 1/1.000 ölçekli vaziyet planını,

e) Süleyman Şah Türbesine inşa edilecek bağlantı yolunun en ve boy kesitini,

f) Süleyman Şah Türbesi çevresinde oluşturulacak çalışma platformunun en ve boy kesitlerini gösteren paftaları,

içeren bir dosyayı Türk Tarafına vermiştir.

4. - Türkiye Tarafı, yeniden inşa edeceği karakol binasının avan projelerini mümkün olan sürede hazırlayarak, diplomatik kanaldan Suriye Tarafına iletacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

HÜKÜMETİ ADINA

A. İlker ARISOY

Mühendis Albay

Türkiye Teknik Heyeti Başkanı

SURİYE ARAP CUMHURİYETİ

HÜKÜMETİ ADINA

Müh. İbrahim AL JASEM

Teşrin Barajı Müdürü

İşbu Teknik Protokol, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti arasında imzalanan Süleyman Şah Türbesi Tahkimat Projesinin uygulanmasına ilişkin Ana Tutanağın ekidir ve Ana Tutanak ile eşzamanlı olarak yürürlüğe girer.

